K osek iT ō sh ō h on Nado Shi nsei sh o

Y ū bi n Seiky ū y ō

戸籍謄抄本等申請書（郵便請求用）

ポルトガル語訳

Prefeito da Cidade Kamisato

Reiwa

令和

Ano

年

Mês

月

Dia

日

上

里

町

長

様

＊１

請求する戸籍に請求者の名前が載っていない場合は、委任状又は、親族関係・利害関係を証明できる書類（コピー可）を同封してください。

Se o nome do solicitante não constar no *koseki*, deverá acompanhar no pedido, uma procuração ou cópias de documentos comprobatórios

de grau de parentesco.

＊ 2 手数料については、請求先市町村にご確認ください。Verifique junto à prefeitura onde for fazer a solicitação a respeito das taxas.

Solicitante

請求者

Endere ç o

住 所

N o m e

氏 名

Mei Tai Shō Hei Ano Mês Dia Nasc

明・大・昭・平 年 月 日 生

Telefone de contato de dia

昼間の連 絡先

Parentesco com o chefe da família

筆頭者 と の 関 係

Próprio C ô nju ge Pais Filho A v ó s Neto

□ 本人 □ 配偶者 □ 父母 □ 子 □ 祖父母 □ 孫

Outros

□ その他（ ）＊１

Finalidade de uso

使 用 目 的

Emissão de passaporte Pedido de aposentadoria Atualização do registro Outros expli car deta l hadam ente

□ パスポート取得 □ 年 金 手 続 □ 戸 籍 の 届 出 □ その他（具体的にお書きください。）

〔 〕

Nome da pessoa para fins de comprovação どなたの

証明書が 必要ですか。

Local de origem

本 籍

Nome do chefe da família

筆 頭 者 氏 名

Mei Tai Shō Hei Rei Ano Mês Dia Nasc

明・大・昭・平・令 年 月 日 生

Chefe da família é a primeira pessoa que consta no registro

（筆頭者とは、戸籍の最初に記載されている人です。）

Nome da pess oa a ser

証明してほしい人の

comprovada

氏 名

Mei Tai Shō Hei 　Rei Ano Mês Dia Nasc

明・大・昭・平・令 年 月 日 生

Documentos Necessários 必要な証明書

＊2

Tipos de Documentos:

Nº de vias

Valores de 1 via (Cidade de *Kamisato)*

こせきとうほん ぜんぶじこうしょうめい

戸籍謄本（全部事項証 明）*koseki t****ō****hon* (completo)

通

1 通 450 円（上里町）

こせきしょうほん こじんじこうしょうめい

戸籍抄 本（個人事項証 明）*koseki t****ō****hon* (parcial)

通

1 通 450 円（上里町）

じょせき とう しょうほん

除籍 謄・抄本 *joseki tou・sh****ō****hon*

通

1 通 750 円（上里町）

かいせいげんこせき たい しょう へい

改製原戸籍（大・昭 ・平）*kaiseigen koseki*

通

1 通 750 円（上里町）

こせき ふひょう ぜんいん いちぶ

戸籍の附票（全員・一部）*koseki no fuhy****ō*** (completo・parcial)

通

1 通 150 円（上里町）

みぶんしょうめいしょ

身分証明 書 *mibun sh****ō****meisho*

通

1 通 150 円（上里町）

最近２週間以内に戸籍の届出をしましたか？ Fez alguma alteração no *koseki* nessas 2 semanas?

S i m Ano Mês Dia da alteração N ã o

□ はい（ 年 月 日 届 出 ） □ いいえ

Notificação Importante

特 記 事 項